



Office of Communications

U.S. Citizenship
and Immigration
Services

Ngày 22 tháng 8, 2007

Tờ Thông Tin

Đề Nghị Buộc Thay Thế Loại Thẻ Thường Trú Không Có Ngày Hết Hạn

Thẻ Thường Trú là chứng minh người được cấp thẻ là thường trú nhân tại Hoa Kỳ, có quyền sinh sống và làm việc tại Hoa Kỳ. Thường trú nhân phải luôn luôn mang thẻ, thường quen gọi là “thẻ xanh”, trong khi ở Hoa Kỳ.

Kể từ tháng 8 năm 1989, Thẻ Thường Trú được cấp phát với thời hạn hiệu lực 10 năm, khi đáo hạn người có tên trên thẻ phải nộp đơn xin thẻ mới. Đó cũng là dịp để cập nhật hình ảnh và chi tiết đặc biệt trên người. Điều đó cũng có nghĩa là người mang thẻ sẽ có loại thẻ hiện đại, an ninh hơn, và giảm bớt chuyện có nhiều kiểu thẻ khác nhau đang lưu hành.

Trước tháng 8 năm 1989, “thẻ xanh” không có ghi ngày hết hạn khi cấp. Các thẻ cấp trước 1977 đã được thu lại cách nay một thời gian. Các thẻ cấp từ 1977 đến 1989 vẫn còn lưu hành.

Do đó, những thẻ không có ghi ngày hết hạn còn lại được cấp tối thiểu trước đây gần 18 năm và tối đa 30 năm. Để bảo đảm Thẻ Thường Trú đang lưu hành phục vụ đúng mục tiêu chứng minh lý lịch và được phép làm việc trên nước Mỹ, cơ quan USCIS giờ đây buộc thường trú nhân hợp pháp phải thay thế loại thẻ không có ghi ngày hết hạn và chấm dứt hiệu lực của loại thẻ đó.

Bên phải là ví dụ loại thẻ cũ mà USCIS muốn chấm dứt hiệu lực. Cách đơn giản nhất để biết thẻ của quý vị có phải là đối tượng của luật đề nghị này hay không, chỉ cần nhìn nơi mặt trước và xem nếu nó không có ghi ngày hết hạn thì đúng đối tượng.

Chiều theo luật được đề nghị và có phổ biến trong [Công Báo](#) ngày 22 tháng 8, 2007, người mang loại



thẻ bị ảnh hưởng cần phải thay thẻ “thẻ xanh” đang có bằng cách điền mẫu I-90 và đóng lệ phí nạp đơn và chụp hình lấn tay. Chiếu theo thủ tục giải quyết của mẫu I-90, chúng tôi sẽ xếp hẹn cho quý vị tại một trong các Trung Tâm Giải Quyết Đơn Từ sau khi nhận được mẫu I-90 của quý vị. Tại buổi hẹn, chúng tôi sẽ chụp hình mới và lấy dấu tay của quý vị để kiểm tra lý lịch và quá trình hoạt động của quý vị. Thẻ Thường Trú loại mới và an ninh hơn sau đó sẽ được gửi đến nhà quý vị.

Luật đề nghị một thời gian 120 ngày để nạp đơn. Những ai nạp trong thời hạn này có thể nhận thẻ mới trước khi chúng tôi chấm dứt hiệu lực của loại thẻ cũ. Luật cũng đề nghị cho USCIS quyền loan báo ngày hết hiệu lực của loại thẻ cũ bằng một thông báo riêng biệt trong *Công Báo*. Chiếu theo luật đề nghị, người mang loại thẻ cũ nào quyết định hoãn hoặc nạp mẫu I-90 trễ hạn, có thể gặp rủi ro chậm trễ nhận thẻ mới, ảnh hưởng đến chuyện du hành hoặc làm việc của mình.